

SMLOUVA O ZAJIŠTĚNÍ UMĚLECKÉHO POŘADU

uzavřená podle ustanovení § 1746 odst. 2 Zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník mezi:

1. Pořadatelem

Městské divadlo Děčín, příspěvková organizace

Zastoupeno: MgA. Jiřím Trnkou, ředitelem

Adresa: Teplická 587/75, Děčín IV. – Podmokly, 405 02

IČ: 00673692, DIČ: CZ00673692

Kontaktní osoba: Lucie Ortová

Tel. číslo: [REDACTED]

a

2. Dodavatelem

DIVADLO UNGELT s. r. o.

Zastoupeno: Martinem Šimkem

Adresa: Nový Svět 78/5, 118 00 Praha 1

IČ: 28944879, DIČ: CZ28944879

Č. účtu: [REDACTED] KB, a.s.

Zapsána v OR, vedeným Městským soudem v Praze, oddíl C, vl. 154877

Vystavená v Praze dne 23.2. 2026

číslo smlouvy 010023/2026

I. Předmět smlouvy

Dodavatel se zavazuje pro pořadatele zajistit realizaci představení DIVADLA UNGELT:

Joanna Murray Smith – ŠVÝCARSKO (dále jen představení).

V hlavních rolích **Ivana Chýlková a Petr Uhlík**

Režie **Milan Schejbal**

Délka představení vč. přestávky: cca 2 hodiny - bude upřesněno po premiéře 21.3. 2026

Datum představení: 20.10. 2026

Místo konání: Městské divadlo Děčín

Adresa: Teplická 587/75, Děčín IV. – Podmokly, 405 02

Začátek představení: 19:00

Kontaktní osoba na místě: Lucie Ortová

Tel. číslo: [REDACTED]

II. Cena pořadu

Pořadatel se zavazuje uhradit dodavateli do 14-ti dnů po uskutečnění sjednaného představení, na základě vystavené faktury, cenu představení ve výši **120 000 Kč,- + DPH v zákonné výši (21 %)**, a to bezhotovostním převodem na účet dodavatele. Cena zahrnuje cenu představení, honoráře umělců, technické a produkční zajištění představení.

K ceně představení bude připočtena doprava dle ujetých kilometrů za těchto podmínek:

Doprava – 2 auta: celkem Kč 37,-/1 km podle skutečně ujetých kilometrů bude fakturováno zároveň s částkou za uskutečnění pořadu + DPH dle platných předpisů.

Ubytování: Pořadatel se zavazuje zajistit ubytování pro herce, zaměstnance divadla Ungelt a řidiče. Vzhledem k tomu, že se jedná o dvojité zájezdy (na dva dny) ubytování bude děleno rovným dílem mezi oba pořadatele. Počet potřebných pokojů je 5 jednolůžkových pokojů a 1 dvoulůžkový pokoj.

Pořadatel se dále zavazuje v souvislosti se zajištěním představení uhradit autorské honoráře, a to ve výši **13 % /třináct procent/ - autor a překladatel** z celkových hrubých tržeb za představení, DPH a bankovní výlohy agentury DILIA, z. s., Krátkého 1, 190 03 Praha 9 a **1% + DPH** z celkových tržeb za představení DIVADLU UNGELT s.r.o., které zastupuje autora hudby, na základě „Hlášení o tržbách“, které pořadatel zašle nejpozději do 10. dne následujícího kalendářního měsíce po odehraném představení na adresu agentury, včetně data a místa konání představení. Pořadatel dle § 1888 odst. 1. občanského zákoníku podpisem této smlouvy přebírá povinnosti provozovatele (DIVADLO UNGELT s. r. o.) vůči nositelům autorských práv. DIVADLO UNGELT s. r. o. tímto pořadateli poskytuje podlicenci k živému divadelnímu provozování díla „Švýcarsko“, a to za podmínek stanovených touto smlouvou. Pořadatel se svým podpisem rovněž zavazuje umožnit agentuře DILIA, z. s. kontrolu svých účetních dokladů za účelem správnosti hlášení o tržbách z představení.

III. Součinnost pořadatele

Technické podmínky inscenace Švýcarsko (BUDE UPŘESNĚNO PO PREMIÉŘE 21.3. 2026):

Pořadatel zajistí

Jeviště a zákulisí:

- možnost vstupu do divadla a pomoc jevištního technika 3 hodiny před začátkem představení
- 1 hodinu po představení volné jeviště (nerušený úklid naší dekorace)
- zajištění parkovacích míst v bezprostřední blízkosti divadla (2x dodávka vysoká 2,7m)
- čisté osvětlené jeviště, možnost zavěšení černého děleného horizontu cca 4-5 metrů od hrany forbíny
- za horizontem musí být prostor minimálně 1,5 m pro rychlé herecké převleky
- volný tah před děleným horizontem pro zavěšení dekorace,
- **nutno použít pro uchycení dekorace vruty do podlahy jeviště!**
- **zajištění úplné tmy na jevišti**
- pořadatel zajistí, aby se během osvětlovací zkoušky v prostorách divadelního sálu a jeviště nepohybovaly neoprávněné osoby
- možnost dorozumívání mezi zvukařem a osvětlovačem
- dostatečně vytopené zázemí pro herce a jeviště
- k dispozici herecké zázemí – 2 uzamykatelné šatny (1 žena a 1 muž) s hygienickým vybavením
- drobné občerstvení (nealko – džus, minerální voda, káva, ovoce)
- zajištění prodeje programů inscenace
- **zajištění zákazu konzumace jídla a pití pro diváky během představení**
- prosíme aby jevištní technik, osvětlovač a zvukař nebyl jeden člověk - žádáme alespoň 2 osoby

Zvuková technika:

- stereo ozvučení s dostatečným výkonem vzhledem k počtu diváků
- odposlechový reproduktor za horizontem
- otevírací okno v kabině, nebo kvalitní odposlech
- přímý pohled z kabiny na jeviště
- připojení našeho přehrávače 4x JACK 6,3 (CINCH, XLR) 2x stereo
- pomoc místního zaškoleného zvukaře 2 hodiny před začátkem představení i během celého představení

Osvětlovací technika:

- minimálně 12 divadelních reflektorů zepředu a 4 portálové reflektory se stmívači
- osvětlovací pult s možností tvorby submasterů - minimálně 8
- obarevné filtry - 8ks
- 2 samostatné stmívatelné zásuvky na jevišti/v portálech
- přímý pohled z kabiny na jeviště
- pomoc místního zaškoleného osvětlovače 2 hodiny před začátkem představení i během celého představení

Veškerá technika i jeviště, včetně hereckého zázemí, musí být připravena 3 hodiny před představením

Pro přesnou domluvu prosím kontaktujte naše technické pracovníky:

Jakub Elstner

IV. Závěrečná ustanovení

Smlouvu uzavírají dvě smluvní strany a je vyhotovena ve dvou stejnopisech s platností originálu, z nichž každá smluvní strana obdrží po jednom. Nedílnou součástí této smlouvy jsou Všeobecné podmínky a příložené technické podmínky představení, s nimiž pořadatel vyslovuje svůj souhlas a stvrzuje jej svým podpisem. Pořadatel závazně potvrzuje svoji platební schopnost k úhradě všech položek ve smlouvě.

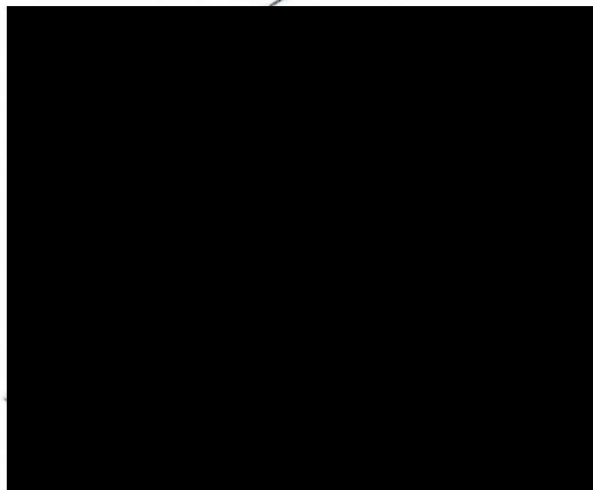
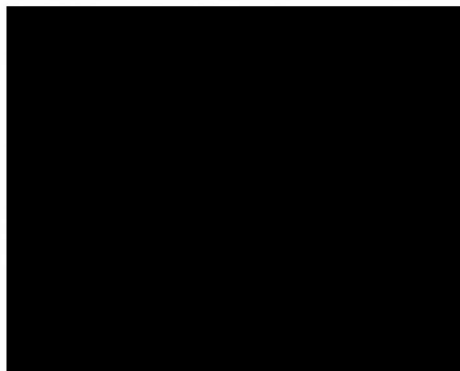
V případě prodlení pořadatele s úhradou ceny za představení a dopravného dle této smlouvy se pořadatel zavazuje uhradit dodavateli smluvní pokutu ve výši 0,05 % z dlužné částky za každý den prodlení.

Pořadatel se zavazuje při propagaci vždy uvádět jména všech autorů i všech účinkujících, včetně informace, že se jedná o představení Divadla Ungelt Praha.

Divadlo Ungelt s. r. o. bere na vědomí, že tato smlouva může být pořadatelem po jejím podpisu zveřejněna v Registru smluv dle Zákona o registru smluv č. 340/2015 Sb. Obě smluvní strany prohlašují, že skutečnosti uvedené v této smlouvě nepovažují za obchodní tajemství a udělují svolení k jejich zpřístupnění. Smluvní strany jsou si vědomy, že přebírají osobní údaje a potvrzují, že k jejich ochraně se budou řídit Nařízením Evropského parlamentu a Rady EU 2016/679 ze dne 27. 4. 2016.

v Praze dne 04. 03. 2026

v dne 2.3.26



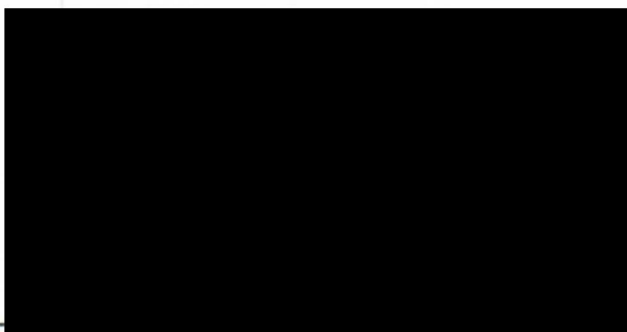
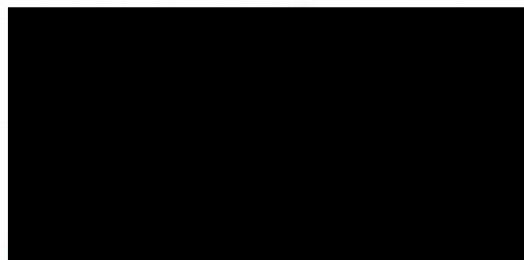
VŠEOBECNÉ PODMÍNKY KE SMLOUVĚ O ZAJIŠTĚNÍ UMĚLECKÉHO POŘADU (platí od 1. 1. 2010 do odvolání pro všechny pořady Divadla Ungelt s. r. o., dále jen DU)

1. Umělec-soubor se dostaví na místo představení včas, tj. tak, aby byl schopen zahájit své vystoupení ve sjednanou dobu. Umělecký výkon provede svědomitě a v celém sjednaném rozsahu.
2. Pořadatel se zavazuje být pojištěn pro případ úrazu a majetkových škod účinkujících, z jejich strany průkazně nezaviněných, v objektu konání pořadu. V případě, že pořadatel pojištěn není, nese odpovědnost k poskytnutí náhrad sám. Pořadatel a DU neodpovídají za případné úrazy a majetkové škody účinkujících cestou.
3. Pořadatel je povinen zajistit, aby představení bylo připraveno řádně po stránce společenské, technické, bezpečnostní a hygienické. Pořadatel rovněž zajistí součinnost svého technického personálu tak, aby inscenace po technické stránce byla připravena vždy minimálně 1 hodinu před začátkem představení, jinak si DU vyhrazuje právo posunout domluvený začátek představení.
4. Pořadatel zajistí, že bez **předchozího svolení DU** nebudou během akce pořizovány obrazové či zvukové záznamy uměleckých výkonů ani nebudou prováděny jejich přenosy, výjma případů povolených zákonem, a bude o tom informovat předem diváky.
5. Bude-li smlouva vypovězena do 7 dnů před sjednaným vystoupením ze strany pořadatele, je pořadatel povinen uhradit DU polovinu ze sjednané ceny představení. Bude-li smlouva vypovězena ve lhůtě kratší jak 7 dnů před sjednaným vystoupením ze strany pořadatele, je pořadatel povinen uhradit DU celou sjednanou cenu představení. Neuskuteční-li se sjednané vystoupení bez předchozího vypovězení smlouvy vinou pořadatele (za což se považuje i nedodržení technických podmínek pro zajištění představení), je pořadatel povinen uhradit DU celou sjednanou cenu představení (mimo důvody v bodě 6).
6. Bude-li vystoupení znemožněno v důsledku nepředvídané události či neodvratitelné události, ležící mimo vůli smluvních stran, např. přírodní katastrofa, epidemie, úřední zákaz, komplikace v dopravě při cestě na místo vystoupení nezaviněné souborem, závažné onemocnění nebo úmrtí v rodině člena souboru, změna v obsazení v divadle, kde je herec v trvalém angažmá apod., mají obě strany právo od smlouvy odstoupit bez nároků na finanční náhradu škody, pokud se nedohodnou jinak (např. domluvení náhradního termínu).
7. Nepříznivé počasí, malý zájem o vstupenky apod. nejsou důvodem k odstoupení od smlouvy. Pokud bylo vystoupení plánováno na přírodní pracoviště, zajistí pořadatel v případě nepříznivého počasí náhradní kryté prostory.
8. Umělec-soubor zplnomocnil DU, aby jeho jménem sjednával vystoupení, uzavíral a podepisoval k nim smlouvy a dodatky smluv a vyúčtoval a převzal sjednanou odměnu a náhrady.
9. Oběma smluvním stranám nenáleží žádná jiná plnění, než která jsou uvedena ve smlouvě. Obě smluvní strany se zavazují nesdělovat skutečnosti, které se týkají finančních záležitostí, třetím osobám (výjma subjektů stanovených zákonem).

Pořadatel vrátí DU potvrzenou smlouvu obratem s doplněním potřebných údajů /zejm. začátek představení, počet požadovaných plakátů, IČ, DIČ atp./ nebo zašle DU připomínky ke smlouvě nebo změnu svého rozhodnutí k pořádání akce. Svým podpisem stvrzuje, že je se všemi výše uvedenými podmínkami srozuměn a dle smlouvy budou splněny.

v Praze dne 04. 03. 2026

v dne 23. 2. 26



Divadlo Ungelt s. r. o.
Nový Svět 78/5
118 00 Praha 1 - Hradčany

Kamenná scéna
Malá Štupartská 1
110 00 Praha 1 - Staré Město

Letní scéna
Nový Svět
118 00 Praha 1 - Hradčany

IČ: 28944879 / DIČ: CZ28944879 / Číslo účtu: 43-5560000247/0100 / zapsána Městským soudem v Praze, oddíl C, vložka 154877 / zastoupení jednatelem Milanem Heinem a Martinem Šimkem

MĚSTSKÉ DIVADLO DĚČÍN, příspěvková organizace
Teplická 587/75, Děčín IV-Podmokly, 405 02 Děčín, tel. 412 530 630
E-mail: trnka@divadlodecin.cz

PŘÍLOHA č. 1

KE SMLOUVĚ O ZAJIŠTĚNÍ UMĚLECKÉHO POŘADU – ŠVÝCARSKO – dne 20. 10. 2026
uzavřené ve vzájemné shodě mezi účastníky podle platného znění zákona č. 89/2012 Sb., občanského zákoníku

I.

Při konání požárně nebezpečných prací, tj. použití otevřeného ohně, kouření, dýmových efektů apod. při představení zajistí zástupce divadla odpovědnou osobu, která podá informace o průběhu celé akce jevištnímu mistrovi.

II.

Hostující soubor provádějící představení potvrzuje, že jejich vlastní technické prostředky a jejich vlastní elektrická zařízení používaná při představení splňují podmínky ČSN 331610, ČSN 331600, tj. revize těchto zařízení.

III.

Z bezpečnostních důvodů je v Městském divadle Děčín instalována požární signalizace ve všech prostorách. **Zákaz kouření je v celém divadle.**

IV.

Při příjezdu souboru do Městského divadla Děčín bude provedeno seznámení jevištním mistrem s vnitřními předpisy BOZP a PO, o čemž nebude proveden písemný zápis. Odpovědnost za dodržování předpisů BOZP a PO přechází na hostující soubor.

V.

Hostující soubor se zavazuje dodržovat platné hygienické předpisy a nařízená protiepidemická opatření.

V Praze, dne 04. 03. 2026

V Děčíně, dne 23. 2. 26

